Codex Bezae

The Gospel According to

Luke

مع تحيات فريق حُراس العقيدة

http://www.imanway1.com/horras/

Α ΕΠΕΙΔΗΠΕΡΠΟΛΛΟΙΕΠΕΧΕΙΡΗΣΑΝΑΝΑ
ΤΑΞΑΣΘΑΙΔΙΗΓΗΣΙΝΠΕΡΙΤΩΝ
ΠΕΠΛΗΡΟΦΟΡΗΜΕΝΩΝΕΝΗΜΙΝ
ΠΡΑΓΜΑΤΩΝΚΑΘΑΠΑΡΕΔΟΣΑΝΗΜΙΝ
ΟΙΑΠΑΡΧΗΣΑΥΤΟΠΤΑΙΚΑΙΥΠΗΡΕΤΑΙ
ΓΕΝΟΜΕΝΟΙΤΟΥΛΟΓΟΥ ΕΔΟΞΕΚΑΜΟΙ
ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΟΤΙ ΑΝΩΘΕΝΠΑΣΙΝ
ΑΚΡΙΒΩΣΚΑΘΕΞΗΣ ΣΟΙΓΡΑΨΑΙ
ΚΡΑΤΙΣΤΕΘΕΟΦΙΛΕ ΙΝΑΕΠΙΓΝΩΣ
ΠΕΡΙ ΩΝΚΑΤΗΧΗΘΗΣ ΛΟΓΩΝΤΗΝΑΣΦΑΛΕΙΑΝ
ΕΓΕΝΕΤΟΕΝΤΑΙΣΗΜΕΡΑΙΣΗΡΩΔΟΥ
ΤΟΥΒΑΣΙΛΕΩΣΤΗΣΙΟΥΔΑΙΑΣ ΙΕΡΕΥΣ
ΤΙΣΟΝΟΜΑΤΙΖΑΧΑΡΙΑΣ ΕΞΕΦΗΜΕΡΙΑΣ
ΑΒΙΑ ΚΑΙΓΥΝΗΑΥΤΩΕΚΤΩΝΘΥΓΑΤΕΡΩΝ
ΑΑΡΩΝΚΑΙΤΟΟΝΟΜΑΑΥΤΗΣΕΛΕΙΣΑΒΕΘ
ΗΣΑΝΔΕΔΙΚΑΙΟΙΑΜΦΟΤΕΡΟΙΕΝΩΠΙΟΝ
ΤΟΥΘΥ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΕΝΠΑΣΑΙΣ
ΤΑΙΣΕΝΤΟΛΑΙΣ ΚΑΙΔΙΚΑΙΩΜΑΣΙΝΤΟΥΚΥ
ΑΜΕΜΠΤΟΙΚΑΙΟΥΚΗΝΑΥΤΟΙΣΤΕΚΝΟΝ
ΚΑΘΟΤΙΗΝΗΕΛΙΣΑΒΕΘ ΣΤΕΙΡΑ
ΚΑΙΑΜΦΟΤΕΡΟΙΗΣΑΝΠΡΟΒΕΒΗΚΟΤΕΣ
ΕΝΤΑΙΣΗΜΕΡΑΙΣΑΥΤΩΝ ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ
ΕΝΤΩΙΕΡΑΤΕΥΕΙΝΑΥΤΟΝΕΝΤΗΤΑΞΕΙ
ΤΗΣΕΦΗΜΕΡΙΑΣΑΥΤΟΥ ΕΝΑΝΤΙΤΟΥΘΥ
ΚΑΤΑΤΟΕΘΟΣ ΤΗΣΙΕΡΑΤΕΙΑΣ
ΕΛΑΧΕΤΟΥΘΥΜΙΑΣΑΙΕΙΣΕΛΘΩΝ
ΕΙΣΤΟΝΝΑΟΝΤΟΥΘΥ ΚΑΙΠΑΝΤΟΠΛΗΘΟΣ
ΤΟΥΛΑΟΥΗΝΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ
ΕΞΩΤΗΣΩΡΑΤΟΥΘΥΜΙΑΜΑΤΟΣ
ΩΦΘΗΔΕΑΥΤΩΑΓΓΕΛΟΣΚΥ ΕΣΤΩΣ
ΕΚΔΕΞΙΩΝΤΟΥΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥΤΟΥΘΥΜΙΑΜΑΤΟΣ
ΚΑΙΕΤΑΡΑΧΘΗΖΑΧΑΡΙΑΣΙΔΩΝ
ΚΑΙΦΟΒΟΣΕΠΕΠΕΣΕΝΕΠΑΥΤΟΝ

F. 182 b

Luc. 1. 1-12.

QUANQ̃ ꝺEQ̃ LUCANT

QUONIAM.QUIDEM MULTI TEMPTAVERUNT
CONSCRIBERE NARRATIONEM DE HIS QUAE
COMPLETA SUNT IN NOBIS
SICUT TRADIDERUNT NOBIS
QUI AB INITIO IPSI VIDERUNT ET MINISTRI
FUERUNT SERMONIS ET VISUM
ADSECUTO DE OMNIBUS
DILIGENTER A SUPERIORE OMNIBUS SCRIBERE
OPTIME THEOPHILE UT COGNOSCAS
DE QUIBUS ERUDITUS ES VERBORUM VERITATEM
FUIT IN DIEBUS
REGIS ET SACERDOS
QUIDAM NOMINE ZACHARIAS DE VICE
ABIA ET UXOR ILLI DE FILIABUS
AARON ET NOMEN EIUS ELISABET
ERANT AUTEM IUSTI AMBO ANTE DEUM
INCEDENTES IN OMNIBUS
MANDATIS ET IUSTIFICATIONIBUS DOMINI SINE
MACULA ET NON ERAT ILLIS
QUIA ERAT STERILIS
ET AMBO
IN DIEBUS ILLIS FACTUM EST AUTEM
DUM SACERDOTIO FUNGERETUR ORDINE
SACERDOTII SUI IN CONSPECTU DEI
SECUNDUM CONSUETUDINEM SACERDOTII
SORTE EXCIDIT UT INCENSUM PONERET INTRANS
IN TEMPLUM DOMINI ET OMNIS MULTITUDO
POPULI ERAT ORANS
FORIS HORA INCENSI
VISUS EST AUTEM ILLI
ADSTANS DE DEXTRIS ALTARIS
ET TURBATUS EST ZACHARIAS
ET TIMOR INCIDIT SUPER

F. 183

Luc. I. 1-12

καιεπιεπ προσαυτον θαγγελοσ
μηφοβουζαχαρια διοτι εισηκουσθη
ηδεησισσου καιηγυνησουελισαβεδ
γεννησειυιον καικαλεσεισ
τοονομααυτουιωαννην καιεσταισοι
χαρακαιαγαλλιασισ καιπολλοιεπιτη
γενεσειαυτου χαρησονται ενωπιον γαρ
μεγαεναντιον του κυ καιοινον
καισικεραουμηπιη καιπνευματοσ
αγιουπλησθησεται ετιεκκοιλιασ
μητροσαυτου καιπολλουστων υιων
ισραηλεπιστρεψειεπικν τον θν αυτων
καιαυτοσπροελευσεται ενωπιον αυτου
ενπνευματικαιδυναμειηλιου
επιστρεψαικαρδιαπατερων επιτεκνα
καιαπειθειςενφρονησειδικαιων
ετοιμασαικω λαονκατεσκευασμενον
καιειπενζαχαριασπροσ τον αγγελον
κατατιγνωσομαιτουτο εγωγαρειμι
πρεσβυτησκαιηγυνημουπροβεβηκυια
ενταισημεραισαυτησ καιαπεκριθεισ
οαγγελοσειπεναυτω εγωειμιγαβριηλ
οπαρεστωσενωπιοντου θυ καιαπεσταλην
λαλησαιπροσσεκαιευαγγελισασθαισοι
ταυτα καιιδουεσησισιωπων καιμη
δυναμενοσλαλησαι αχριςημερασησ
γενηταιταυτα ανθωνουκεπιστευσασ
τοισλογοισμου οιτινεσπληρωθησονται
ειστονκαιροναυτων καιηνολαοσ
προσδοκωμενοσ τονζαχαριαν και
εθαυμαζονεντωχρονιζειναυτον
εντωναυλιζεσθαιδεου κηλυνατο
λαλησαιαυτοισ καιεπεγνωσαν

f. 183 b

Luc. I. 13 – 22.

ET DIXIT AD EUM ANGELUS
NE TIMUE RIS ZACHARIA· QUIA EXAUDITA EST
ORATIO TUA ET UXOR TUA ELISABED
PARIET TIBI FILIUM ET VOCABIS
NOMEN EIUS IOHANEN· ET ERIT TIBI
GAUDIUM ET EXÁLTATIO ET MULTI SUPER
NATIVITATE EIUS GAUDEBUNT· ERIT ENIM
MAGNUS IN CONSPECTU DMI· ET VINUM
ET SICERA NON BIBET· ET SPIRITU
SANCTO REPLEBITUR ADHUC DE VENTRE
MATRIS SUAE ET MULTOS FILIORUM
ISTRAHEL CONVERTET AD DOM DM EORUM,
ET IPSE ANTECEDET IN CONSPECTU EIUS·
IN SPIRITU· ET VIRTUTE HELIAE
CONVERTERE CORDA PATRUM AD FILIOS ET NON
CONSENTIENTES IN SAPIENTIA IUSTORUM?
PRAEPARARE DMO PLEBEM CONSUMMATAM·
ET DIXIT ZACHARIAS AD ANGELUM
QUO MODO COGNOSCAM HOC EGO ENIM SUM
SENIOR ET UXOR MEA PRAECEDENS
IN DIEBUS SUIS ET RESPONDENS
ANGELUS DIXIT EI EGO SUM GABRIEL
QUI ADSISTO IN CONSPECTU DEI ET MISSUS SUM
LOQUI AD TE ET EVANGELIZARE TIBI
HAEC· ET ECCE ERIS TACENS ET NON
POTENS LOQUI US QUE IN DIEM QUO
FIANT HAEC QUIA NON CREDIDISTI
VERBIS MEIS QUI CONPLEBUNTUR
IN TEMPORE SUO ET ERAT PLEBS
EXPECTANS ZACHARIAM ET
MIRABANTUR IN EO QUOD TARDARET
IN TEMPLO EXIENS AUTEM NON POTERAT
LOQUI ILLIS ET COGNOVERUNT

οτιοιτασιανεωρακενεντωναω
καιαυτοσηνδιανεγωναυτοις καιδιεμειϊνεν
κωφοσ καιεγενετο ωσεπλησθησαναιημεραι
τησλειτουργειασαυτου τοτεαπηλθεν
ειστονοικοναυτου καιμετατασημερασ
ταυτασ συνελαβενελισαβετηγυνηαυτου
καιπεριεκρυβενεαυτηνμηνασιεντε
λεγουσα οτιουτωσμοιπεποιηκενκσ
ενημεραισαισεφειδεναφελειν
ονειδοσμουενανθρωποις
ενδετωεκτωμηνιαπεσταληοαγγελοσ
γαβριηλυποτουθυ εισπολινγαλιλαιαν
προσπαρθενονμεμνηστευμενηνανδρι
ωονομαιωσηφ εξοικουλαυειδ
καιτοονοματησπαρθενουμαριαμ
καιεισελθωνοαγγελοσπροσαυτηνειπεν
χαιρεκεχαριτωμενη οκσμετασου
ευλογημενησυενγυναιξιν
ηδεεπιτωλογωεταραχθη καιδιελογιζετο
ενεαυτηποταποσανειη ο ασπασμοσουτοσ
καιειπεναυτηοαγγελοσ μηφοβουμαριαμ
ευρεσγαρχαρινταραθεω καιιδου
συνλημψηενγαστρι καιτεξηυιον
καικαλεσειστοονομααυτουιην
ουτοσεσταιμεγασ καιυιοσυψιστου
κληθησεται καιδωσειαυτωκσ ο θσ
τονθρονονδαυειδτουπατροσαυτου
καιβασιλευσειεπιτουσουσ οικουιακωβ
ειστουσαιωνασ καιτησβασιλειασαυτου
ουκεστετελοσ καιειπενμαριαπροσ τον
αγγελον πωσεσταιτουτο επειανδρα
ουγεινωσκω καιαποκριθεισ ο αγγελοσ
ειπεναυτηπνευμααγιονεπελευσεται

quiAuisionemuidit jntemplo
ETIPSEERATADNUENSEIS ETPERMANEBAT
SURDUS ETFACTUMEST UTCONPLETISUNTDIES
MINISTERIIEIUS TUNCABIIT
INDOMUMSUAM ETPOSTDIES
ISTOS CONCEPIT ELISABED UXOREIUS
ETABSCONDEBATSE MENSES QUINQUE
DICENSQUONIAMSIC MIHIFECIT DMS
INDIEBUSQUIBUS RESPEXIT AUFERRE
OBPROBRIUMMEUMINHOMINIBUS
INMENSEAUTEMSEXTO MISSUSESTANGELUS
GABRIEL ADEO INCIUITATEM GALILEAM
ADUIRGINEMDISPONSATAMUIRO
CUINOMENERATIOSEPH DEDOMODAUID
ETNOMENUIRGINIS MARIA
ETINTROIENS ANGELUS ADEAM DIXIT
HABEBENEDICTA DMS TECUM
BENEDICTATU INTERMULIERES
ILLAAUTEM CUPERVERBO CONTURBATAESTETCOGITABAT
INSEMETIUS QUALIS SIT SALUTATIOHAEC
ETDIXITEIANGELUS NETIMEAS MARIA
INUENISTIENIM GRATIAMAPUD DM ETECCE
CONCIPIENSIN UTERO ETPARIES FILIUM
ETUOCABIS NOMENEIUS IHM
HICERITMAGNUS ETFILIUS ALTISSIMI
UOCABITUR ETDABITEI DS
THRONUM DAUIDPATRIS EIUS
ETREGNABIT SUPERDOMUM IACOB
IN AECUM ET REGNI EIUS
NONERITFINIS ET EXTINCTA AUTEM
ANGELUM QUOD HAC AUDIUERUM
NOMINOUM ETRESPONDENS ANGELUS
DIXIT SUPERVENIET

F. 185

Luc. I. 22 - 35.

επισε καιδυναμις ὑψιστουεπισκιασισοι
διοκαιτογεννωμενονἁγιονκληθησεται
υἱοσθυ· καιἰδουελεισαβεθησυγγενισσουσ
καιαυτησυγνειληφυῖα υἱονενγηρειαυτησ
καιουτοσ μηνεκτοσεστιν αυτηη
καλουμενηστειρα οτιουκαδυνατησει
παν ῥημαπαρατουθυ καιεπεν μαρια
ἰδουηδουλη κυ γενοιτομοι κατατο
ῥημασου καιαπε στηαπαυτησοαγγελοσ
αναστασαδε μαρια ενταισημαιραισ
ταυταισεπορευθειστηνορεινην μετα
σπουδησ εισπολινιουδα καιεισηλθεν
ειστονοικονζαχαριου καιησπασατοτην
ελισαβεθ· καιεγενετοωσηκουσεν
τονασπασμοντησμαριασ ηλισαβετ
εσκιρτησεν εντηκοιλειατησελισαβετ
τοβρεφοσαυτησ καιεπλησθητισ
αγιου ηλισαβετ καιανεφωνησεν
φωνημεγαλη καιειπεν ευλογημενη
συενγυναιξιν καιευλογημενοσ
οκαρποσ τησκοιλιασσου καιποθεν
μοιτουτο ιναελθηημητηρτουκυ μου
προσμε ἰδουγαρωσεγενετοηφωνη
του ασπασμουσουεισταωταμου
εσκιρτησεν ενναγαλλιασειτοβρεφοσ
εντηκοιλιαμου καιμακαρια
ηπιστευσασα οτιεσταιτελειωσισ
τοισλελαλημενοισαυτηπαρακυ
καιειπεν μαριαμεγαλυνειηψυχη
μουτονκν καιηγαλλιασεντοπνα
μουεντωθω τωσωτηριμου
οτιεπεβλεψενκσ ἐτηντηνταπεινωσιν
τησδουλησαυτου ἰδουγαρἀποτουνυν

F. 185 b

Luc. I. 35 – 48.

Sec Lucan.

SUPERTE ET UIRTUS ALTISSIMI OBUMBRAUITTE
PROPTERQUOD ET QUOD NASCITURUS SANCTUM UOCABITUR
FILIUS DEI ET ECCE ELISABET COGNATA TUA
ET IPSA CONCEPIT FILIUM IN SENECTUTE SUA
ET HIC MENSIS SEXTUS EST EI QUAE
UOCATUR STERILIS QUIA NON EST DIFFICILE
OMNE UERBUM APUD DM ET DIXIT MARIA
ECCE ANCILLA DNI FIAT MIHI SECUNDU
UERBUM TUUM ET RECESSIT AB EA ANGELUS
SURGENS AUTEM MARIA IN DIEBUS
ISTIS ABIIT IN MONTANA CUM
FESTINATIONE IN CIUITATE IUDA ET INTROIBIT
IN DOMUM ZACHARIAE ET SALUTABIT
ELISABET ET FACTUM EST UT AUDIUIT
SALUTATIONEM MARIAE ELISABET
EXULTAUIT INFANS IN UTERO ELISABET
INFANS EIUS ET IMPLETA EST SPIRITU
SANCTO ELISABET ET EXCLAMAUIT
UOCE MAGNA ET DIXIT BENEDICTA
TU INTER MULIERES ET BENEDICTUS
FRUCTUS UENTRIS TUI ET UNDE
MIHI HOC UT UENIAT MATER DNI MEI
AD ME ECCE ENIM UT FACTA EST UOX
SALUTATIONIS TUAE IN AURES MEAS
EXULTAUIT IN LAETITIA INFANS
IN UTERO MEO ET BEATA
QUAE CREDIDISTI QUIA ERIT CONSUMMATIO
QUAE DICTA SUNT ILLI A DNO
ET DIXIT MARIA MAGNIFICAT ANIMA
MEA DOM ET EXULTAUIT SPS
MEUS IN DEO SALUTARI MEO
QUONIAM RESPEXIT DNS SUPER HUMILITATEM
ANCILLAE SUAE ECCE ENIM AMODO

A 2

f. 186

Luc. I. 35 - 48.

μακαριουσιν με πασαι αι γενεαι
οτι εποιησεν μοι μεγαλα ο δ̄ς
ο δυνατος και αγιον το ονομα αυτου
και το ελεος αυτου εις γενεας
γενεων τοις φοβουμενοις αυτον
εποιησεν κρατος εν βραχιονι αυτου
διεσκορπισεν υπερηφανους
διανοια καρδιας αυτων κατεσθειλεν
δυναστας απο θρονων και υψωσεν
ταπεινους πεινωντας ενεπλησεν
αγαθων και πλουτουντας εξαπεστειλεν
κενους αντελαβετο ισραηλ παιδος
αυτου μνησθηναι ελεους καθως
ελαλησεν προς τους πατερας ημων τω
αβρααμ και τω σπερματι αυτου εις τον αιωνα
εμεινεν δε μαρια συν αυτη μηνας τρεις
και υπεστρεψεν εις τον οικον αυτης
τη δε ελισαβετ επλησθη ο χρονος
του τεκειν αυτην και εγεννησεν υιον
και ηκουσαν οι περικοι
συγγενεις αυτης οτι εμεγαλυνεν κ̄ς
το ελεος αυτου μετ αυτης και
συνεχαιρον αυτη· και εγενετο τη ημερα
τη ογδοη ηλθον περιτεμειν το παιδιον
και εκαλουν αυτο επι τω ονοματι
του πατρος αυτου ζαχαριαν
και αποκριθεισα η μητηρ αυτου ειπεν
ουχι αλλα κληθησεται το ονομα αυτου
ιωαννης και ειπαν προς αυτην οτι
ουδεις εστιν εν τη συγγενεια σου
ος καλειται τω ονοματι τουτω
ενενευον δε τω πατρι αυτου οτιτινα αν
θελοι καλεισθαι αυτο γραψας ησ α

F. 186 b

Luc. I. 48 - 63.

beatam me dicent omnes generationes
quoniam fecit mihi magna qui
potens est et sanctum nomen eius
et misericordia eius in generationes
et generationes timentibus eum
fecit virtutem in brachio suo
dispersit superbos
cogitatione cordis eorum deposuit
potentes de sede et exaltauit
humiles esurientes implevit
bonis et divites dimisit
inanes suscepit israhel puerum
suum recordatus misericordiam sicut
locutus est ad patres nostros
abrahae et semini eius in aeternum
mansit autem maria cum ea menses tres
et reuersa est in domum suam
elisabeth autem impletum est tempus
ut pareret et peperit filium
et audierunt uicini et
cognati eius quia magnificauit dns
misericordiam suam cum ea et
congratulabantur ei factum est die
octauo uenerunt circumcidere infantem
et uocabant eum in nomine
patris sui zachariam
et respondens mater eius dixit
non sed uocabitur iohannes et dixerunt ad eam
quia nemo est in cognatione tua
qui uocatur nomine hoc
innuebant autem patri eius quid
uellet uocari eum et petens

A 3

Luc. I. 48 - 63.

ΠΙΝΑΚΙΔΑΕΓΡΑΨΕΝ ΙΩΑΝΗCΕCΤΙΝ
ΤΟΟΝΟΜΑΑΥΤΟΥ ΚΑΙΠΑΡΑΧΡΗΜΑ
ΕΛΥΘΗΝΓΑΩCCΑΑΥΤΟΥ ΚΑΙΕΘΑΥΜΑCΑΝ
ΠΑΝΤΕC ΑΝΕΩΧΘΗΔΕΤΟCΤΟΜΑΑΥΤΟΥ
ΚΑΙΕΛΑΛΕΙΕΥΛΟΓΩΝΤΟΝΘΝ ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟ
ΦΟΒΟC ΜΕΓΑC ΕΠΙΠΑΝΤΑC ΤΟΥC
ΠΕΡΙΟΙΚΟΥΝΤΑC ΑΥΤΟΝ ΚΑΙΕΝΟΛΗΤΗΟΡΕΙΝΗ
ΤΗCΙΟΥΔΑΙΑC ΔΙΕΛΑΛΕΙΤΟΠΑΝΤΑΤΑΡΗΜΑΤΑ
ΤΑΥΤΑ ΚΑΙΕΘΕΝΤΟΠΑΝΤΕC ΟΙΑΚΟΥΟΝΤΕC
ΕΝΤΑΙC ΚΑΡΔΙΑΙC ΑΥΤΩΝ ΑΕΓΟΝΤΕC ΤΙ ΑΡΑ
ΤΟΠΑΙΔΙΟΝΤΟΥΤΟΕCΤΑΙ ΚΑΙΓΑΡ ΧΕΙΡ ΚΥ
ΜΕΤΑΥΤΟΥ ΚΑΙΖΑΧΑΡΙΑCΟΠΑΤΗΡ ΑΥΤΟΥ
ΕΠΛΗCΘΗΤΠΝΕΥΜΑΤΟC ΑΓΙΟΥ ΚΑΙΕΙΠΕΝ
ΕΥΛΟΓΗΤΟC ΚC ΘC ΤΟΥ ΙCΡΑΗΛ ΟΤΙΕΠΕCΚΕΨΑΤΟ
ΚΑΙΕΠΟΙΗCΕΝ ΛΥΤΡΩCΙΝ ΤΩ ΛΑΩ ΑΥΤΟΥ
ΚΑΙΗΓΕΙΡΕΝ ΚΕΡΑC CΩΤΗΡΙΑC ΗΜΙΝ
ΕΝ ΟΙΚΩ ΔΑΥΕΙΔ ΠΑΙΔΟC ΑΥΤΟΥ ΚΑΘΩC
ΕΛΑΛΗCΕΝ ΔΙΑ CΤΟΜΑΤΟC ΑΓΙΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ
ΑΥΤΟΥ ΤΩΝ ΑΠ ΑΙΩΝΟC CΩΤΗΡΙΑΝ
ΕΚ ΧΕΙΡΟC ΕΧΘΡΩΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ
ΤΩΝ ΜΙCΟΥΝΤΩΝ ΗΜΑC ΠΟΙΗCΑΙ
ΕΛΕΟC ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ
ΜΝΗCΘΗΝΑΙ ΔΙΑΘΗΚΗC ΑΓΙΑC ΑΥΤΟΥ
ΟΡΚΟΝ ΟΝ ΩΜΟCΕΝ ΠΡΟC ΑΒΡΑΑΜ
ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΗΜΩΝ ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΗΜΙΝ
ΑΦΟΒΩC ΕΚ ΧΕΙΡΟC ΕΚΘΡΩΝ ΗΜΩΝ
ΡΥCΘΕΝΤΑC ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ ΑΥΤΩ ΕΝ ΟCΙΟΤΗΤΙ
ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΑCΑC
ΤΑC ΗΜΕΡΑC ΗΜΩΝ ΚΑΙ CΥ ΔΕ ΠΑΙΔΙΟΝ
ΠΡΟΦΗΤΗC ΥΨΙCΤΟΥ ΚΛΗΘΗCΗ ΠΡΟΠΟΡΕΥCΗ ΓΑΡ
ΠΡΟ ΠΡΟCΩΠΟΥ ΚΥ ΕΤΟΙΜΑCΑΙ ΟΔΟΥC ΑΥΤΟΥ
ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΓΝΩCΙΝ CΩΤΗΡΙΑC ΤΩ ΛΑΩ ΑΥΤΟΥ
ΕΝ ΑΦΕCΕΙ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΔΙΑ CΠΛΑΓΧΝΑ

F. 187 b

Luc. I. 63 - 78.

TABULAMSCRIPSIT IOHANES EST
NOMENEIUS ETCONFESTIM
SOLUTAESTLINGUAEIUS ETMIRATISUNT
OMNES APERTUMESTAUTEMOSEIUS
ETLOQUEBATURBENEDICENS DM ETFACTUMEST
TIMORMAGNUSSUPEROMNES
UICINOSEIUS ETINTOTAMONTANA
IUDAEAELOQUEBANTUROMNIAUERBA
HAEC ETPOSUERUNTOMNES QUIAUDIERUNT
INCORDIBUSSUIS DICENTES QUIDUTIQUE
ERITINFANSHIC ETENIMMANUS DMI
CUMILLO ETZACHARIASPATEREIUS
INPLETUSEST SPIRITOSANCTO ET DIXIT
BENEDICTUSDS DS ISRAHEL QUIAUISITAUIT
ETFECITSALUTEMPOPULOSUO
ETELEBAUITCORNUMSALUTISNOBIS
INDOMODAUIT PUERISUISICUT
LOCUTUSEST PEROSSANCTORUMPROFETARUM
EIUS QUIASAECULO SALUTEM
DEMANUINIMICORUMNOSTRORUM ETOMNIUM
QUIODERUNT NOS FACERE
MISERICORDIAM CUMPATRIBUSNOSTRIS
MEMORARITESTAMENTI SANCTIEIUS
IURAMENTUMQUODIURAUIT ADABRAHAM
PATREMNOSTRUMUTDARETNOBIS
SINETIMORE DEMANUINIMICORUMNOSTRORU
LIBERATOSSERUIRE EIINSANCTITATE
ETIUSTITIA INCONSPECTUEIUS OMNES
DIESNOSTROS: ETTUAUTEMINFANS
PROPHETA ALTISSIMI UOCABERISANTECEDESENI
ANTEFACIEMDMI PARARE UIASEIUS
DARE INTELLECTUMSALUTIS POPULOEIUS
INREMISSIONEPECCATORUMEORUMPROPTERUIS
CERA

Luc. I. 63 - 78.

ΕΛΕΟΥCΘΥΗΜΩΝΕΝΟΙCΕΠΕCΚΕΨΑΤΟΗΜΑC
ΑΝΑΤΟΛΗΕΞΥΨΟΥCΕΠΙΦΑΝΑΙ ΩC
ΤΟΙCΕΝCΚΟΤΕΙΚΑΙCΚΙΑΘΑΝΑΤΟΥ
ΚΑΘΗΜΕΝΟΙCΤΟΥΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ
ΤΟΥCΠΟΔΑCΗΜΩΝΕΙCΟΔΟΝΕΙΡΗΝΗC
ΤΟΔΕΠΑΙΔΙΟΝΗΥΞΑΝΕΚΡΑΤΑΙΟΥΤΟ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙΗΝΕΝΤΑΙCΕΡΗΜΟΙC
ΕΩCΗΜΕΡΑCΑΝΑΔΕΙΞΕΩCΑΥΤΟΥ
ΠΡΟCΤΟΝΙCΡΑΗΛ ΕΓΕΝΕΤΟΔΕΕΝΤΑΙC
ΗΜΕΡΑΙCΕΚΕΙΝΑΙCΕΞΗΛΘΕΝΔΟΓΜΑ
ΠΑΡΑΚΑΙCΑΡΟCΑΥΓΟΥCΤΟΥΑΠΟΓΡΑΦΕCΘΑΙ
ΠΑCΑΝΤΗΝΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΑΥΤΗΕΓΕΝΕΤΟ
ΑΠΟΓΡΑΦΗΠΡΩΤΗ ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟC
ΤΗCCΥΡΙΑCΚΥΡΗΝΙΟΥ ΚΑΙΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ
ΠΑΝΤΕCΑΠΟΓΡΑΦΕCΘΑΙ ΕΚΑCΤΟC
ΕΙCΤΗΝΕΑΥΤΟΥΠΑΤΡΙΔΑ ΑΝΕΒΗΔΕΚΑΙ
ΙΩCΗΦ ΑΠΟΤΗCΓΑΛΙΛΑΙΑC ΕΚΠΟΛΕΩC
ΝΑΖΑΡΕΘ ΕΙCΓΗΝΙΟΥΔΑΕΙCΠΟΛΙΝΔΑΥΕΙΔ
ΗΤΙCΚΑΛΕΙΤΕΒΗΘΛΕΕΜ ΑΠΟΓΡΑΦΕCΘΑΙ
CΥΝΜΑΡΙΑΤΗΕΜΝΗCΤΕΥΜΕΝΗΑΥΤΩ
ΟΥCΗΕΝΚΥΟ ΔΙΟΡΕΙΝΑΥΤΟΝΕΞΟΙΚΟΥ
ΚΑΤΠΑΤΡΙCΔΑΥΕΙΔ ΩCΔΕΝΑΒΕΒΕΙΝΕΤΟ
ΕΤΕΛΕCΘΗCΑΝΑΙΗΜΕΡΑΙΤΟΥΤΕΚΟΥΝΑΥΤΗΝ
ΚΑΙΕΤΕΚΕΝΤΟΝΥΙΟΝΑΥΤΗCΤΟΝΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ
ΚΑΙΕCΠΑΡΓΑΝΩCΕΝΑΥΤΟΝΚΑΙΑΝΕΚΛΙΝΕΝ
ΑΥΤΟΝΕΝΦΑΤΝΗ ΔΙΟΤΙΟΥΚΗΝΑΥΤΟΙC
ΤΟΠΟCΕΝΤΩΚΑΤΑΛΥΜΑΤΙ ΤΙΜΕΝΕCΔΕ
ΚΑΙΠΟΙΜΕΝΕCΕΝΤΗΑΥΤΗ ΑΓΡΑΥΛΟΥΝΤΕC
ΚΑΙΦΥΛΑCCΟΝΤΕCΤΑCΦΥΛΑCΚΑCΤΗCΝΥΚΤΟC
ΕΠΤΗΝΠΟΙΜΝΗΝΑΥΤΩΝ ΚΑΙΙΔΟΥ
ΑΓΓΕΛΟCΚΥ ΕΠΕCΤΗΑΥΤΟΙCΚΑΙΔΟΞΑ
ΠΕΡΙΕΛΑΜΨΕΝΑΥΤΟΥCΚΑΙΕΦΟΒΗΘΗCΑΝ
ΦΟΒΟΝΜΕΓΑΝΚΑΙΕΙΠΕΝΑΥΤΟΙC

f. 188 b

MISERICORDIAEDEI NOSTRI INQUIBUS UISITAUIT NOS
ORIENS EXALTO ILLUMINARE LUMEN
HISQUIINTENEBRIS ET UMBRA MORTIS
SEDENTIBUS UT DIRIGAT PEDES NOSTROS IN UIAM PACIS
PUER AUTEM CRESCEBAT ET INBALIDABATUR
SPIRITU ET ERAT IN DESERTIS
USQUE IN DIEM OSTENSIONIS SUAE
ADISTRAHEL FACTUM EST AUTEM IN (in
DIEBUS ILLIS EXIUIT EDICTUM
A CAESARE AUGUSTO PROFITERI
OMNEM ORBEM TERRARUM HAEC PUB
PROFESSIO PRIMA DUCATUM AGENTE
SYRIAE CYRENIO ET IBANT
OMNES PROFITERI UNUSQUISQUE
IN SUAM PATRIAM ASCENDIT AUTEM ET
IOSEPH DE GALILAEA DE CIUITATE
NAZARED IN IUDAM IN CIUITATE DAUID
QUAE UOCATUR BETHLEEM PROFITERI
CUM MARIA DESPONSATA EI
PRAEGNANTI PROPTER QUOD ESSET DE DOM
ET PATRIA DAUID CUM AUTEM ADUENISSENT
CONSUMMATI SUNT DIES UT PARERET
ET PEPERIT FILIUM SUUM PRIMOGENITUM
ET PANNIS INUOLUIT EUM ET RECLINAUIT
EUM IN PRAESEPIO QUIA NON ERAT ILLIS
LOCUS IN DIUERSORIO PASTORES AUTEM
ERANT IN REGIONE ILLA CANTANTES
ET CUSTODIENTES CUSTODIAS NOCTIS
SUPER GREGEM SUUM ET ECCE
ANGELUS DNI ADSTITIT EIS ET GLORIA
CIRCUMLUXIT EOS ET TIMUERUNT
TIMOREM MAGNUM ET DIXIT ILLIS

1 189

Luc. I. 78 – II. 10.

ΟΑΓΓΕΛΟΣ ΜΗΦΟΒΕΙΣΘΕ ΙΔΟΥ ΓΑΡ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ ΥΜΕΙΝ ΧΑΡΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ
ΗΤΙΣΕΣΤΑΙ ΚΑΙΠΑΝΤΙΤΩΛΑΩ ΟΤΙΕΤΕΧΘΗ
Ϋ ΜΕΙΝ ϹΗΜΕΡΟΝ ϹΩΤΗΡ ΟΣΕΣΤΙΝ ΧΡϹ ΚϹ
ΕΝ ΠΟΛΕΙ ΔΑΥΕΙΔ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΥ Ϋ ΜΕΙΝ ΤΟ
ϹΗΜΕΙΟΝ ΕΣΤΩ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΒΡΕΦΟΣ
ΕΣΠΑΡΓΑΝΩΜΕΝΟΝ ΕΝ ΦΑΤΝΗ ΚΑΙ ΕΞΑΙΦΝΗϹ
ΕΓΕΝΕΤΟ ϹΥΝΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΠΛΗΘΟϹ ϹΤΡΑΤΕΙΑϹ
ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΙΝΟΥΝΤΩΝ ΤΟΝ ΘΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΩΝ
ΔΟΞΑ ΕΝ Ϋ ΥΨΙϹΤΟΙϹ ΘΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗϹ ΕΙΡΗΝΗ
ΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙϹ ΕΥΔΟΚΙΑϹ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ
Ω Ϲ ΑΠΗΛΘΟΝ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΠ ΑΥΤΩΝ
ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ
ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕϹ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ
ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ ΔΗ ΕΩϹ ΒΗΘΛΕΕΜ
ΚΑΙ ΔΩΜΕΝ ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟ Ϲ
ΟΟΚϹ ΕΓΝΩΡΙϹΕΝ ΗΜΕΙΝ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ
ϹΠΕΥΔΟΝΤΕϹ ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ ΤΗΝ ΜΑΡΙΑΝ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΙΩϹΗΦ ΚΑΙ ΤΟ ΒΡΕΦΟϹ ΚΕΙΜΕΝΟΝ
ΕΝ ΤΗ ΦΑΤΝΗ ΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ ΕΓΝΩΡΙϹΑΝ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟϹ ΤΟΥ ΛΑΛΗΘΕΝΤΟϹ
ΑΥΤΟΙϹ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕϹ
ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ ΕΘΑΥΜΑΣΟΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ
ΛΑΛΗΘΕΝΤΩΝ Ϋ ΠΟ ΤΩΝ ΠΟΙΜΕΝΩΝ
ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΗΔΕ ΜΑΡΙΑ ϹΥΝΕΤΗΡΕΙ ΠΑΝΤΑ
ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ϹΥΝΒΑΛΛΟΥϹΑ ΕΝΤΗ
ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ Ϋ ΠΕϹΤΡΕΨΑΝ ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕϹ
ΔΟΞΑΖΟΝΤΕϹ ΚΑΙ ΑΙΝΟΥΝΤΕϹ ΤΟΝ ΘΝ
ΕΠΙ ΠΑϹΙΝ ΟΙϹ ΗΚΟΥϹΑΝ ΚΑΘΩϹ ΕΛΑΛΗΘΗ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ
ΚΑΙ ΟΤΕ ϹΥΝΕΤΕΛΕϹΘΗϹΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ
ΑΙ ΟΚΤΩ ΤΟΥ ΠΕΡΙΤΕΜΕΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ
ΩΝΟΜΑϹΘΗ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΗϹ

F. 139 b

Luc. II. 10 - 21.

ANGELUS NOLITE TIMERE ECCE ENIM
EUANGELIZO UOBIS GAUDIUM MAGNUM
QUAE ERIT OMNI POPULO QUIA NATUS EST
UOBIS HODIE SALUATOR QUI EST XPS IHS
IN CIUITATE DAUID ET HOC UOBIS
SIGNUM INUENIETIS INFANTEM
PANNIS INUOLUTUM IN PRAESEPIO ET CONTINUO
FACTA EST MULTITUDO CUM ANGELO MILITIAE
CAELI LAUDANTES DM ET DICENTIUM
GLORIA IN ALTIS DEO ET SUPER TERRA PAX
IN HOMINIBUS CONSOLATIONIS ET FACTUM EST
UT ABIERUNT ANGELI AB EIS
IN CAELUM ET HOMINES
PASTORES DIXERUNT AD ALTERUTRUM
PERTRANSEAMUS USQUE BETHLEEM
ET UIDEAMUS UERBUM HOC QUOD FACTUM EST
QUOD DS OSTENDIT NOBIS ET UENERUNT
FESTINANTES ET INUENERUNT MARIAM
ET IOSEF · ET INFANTEM POSITUM
IN PRAESEPIO UIDENTES AUTEM COGNOUERUNT
DE UERBO QUOD FACTUM EST
AD EOS DE INFANTE ET OMNES
QUI AUDIEBANT MIRATI SUNT DE HIS
QUAE DICTA SUNT A PASTORIBUS
AD EOS MARIA AUTEM CONSERUABAT OMNIA
UERBA HAEC CONFERENS IN
CORDE SUO ET REUERSI SUNT PASTORES
GLORIFICANTES ET LAUDANTES DM
IN OMNIBUS QUIBUS AUDIERANT ET UIDERANT
SICUT DICTUM EST AD ILLOS
ET CUM CONSUMMATI SUNT DIES
OCTO UT CIRCUMCIDERENT INFANTEM
NOMINATUM EST NOMEN EIUS IHS

Luc . II . 10 - 21 . *f . 190*

τη συμεων και προφητι

κατ λουκαν

τακλιθεν υπο του αγγελου προτου
συνλημφθηναι αυτον εν κοιλια μητρος
και οτε επλησθησαν αι ημεραι
του καθαρισμου αυτου κατα τον νομον
μωυσεως ανηγαγον αυτον εις ιεροσολυμα
παραστησαι κω καθως γεγραπται
εν τω νομω κυ οτι παν αρσεν
διανοιγον μητραν αγιον κω
κληθησεται και του δουναι θυσιαν
κατα το ειρημενον εν τω νομω κυ
ζευγος τρυγονων η δυο νεοσσους
περιστερων και ιδου ην ανθρωπος
εν ιερουσαλημ ω ονομα συμεων
και ο ανθρωπος ουτος δικαιος
και ευλαβης προσδεχομενος παρακλησι
του ισραηλ και πνα αγιον ην επ αυτον
κεχρηματισμενος δε ην υπο του πος
του αγιου μη ιδειν θανατον πριν η
ιδη τον χριν κυ και ηλθεν εν τω πνι
εις το ιερον και εν τω εισαγαγειν
τους γονεις το παιδιον ιην
του ποιησαι αυτους κατα το εθος
του νομου περι αυτου και αυτος εδεξατο αυτο
εις τας αγκαλας αυτου και ηυλογησεν
τον θν και ειπεν νυν απολυεις
τον δουλον σου δεσποτα κατα το ρημα
σου εν ειρηνη οτι ειδον οι οφθαλμοι
μου το σωτηριον σου ο ητοιμασας
κατα προσωπον παντων των λαων
φως εις αποκαλυψιν εθνων και δοξαν
λαου σου ισραηλ και ην ο πατηρ αυτου
και η μητηρ θαυμαζοντες
επι τοις λαλουμενοις περι αυτου

F. 190b

Luc. II. 21-33.

QUODUOCATUMESTABANGELO ANTEQUAM
CONCIPEKETURINUENTREMATRIS
ETCUMCONSUMMATUSUNTDIES
PURGATIONISEIUSSECUNDUMLEGEM
MOYSI ADDUXERUNTEUMINHIERUSOLYMA
ADSISTEREDMO SICUTSCRIPTUMEST
INLEGEDMI QUIAOMNEMASCULINUM
APERIENSBULBAMSANCTUMDMO
UOCABITURETUTDARENTSACRIFICIUM
SECUNDUMQUODDICTUMESTINLEGEDMI
PARTURTURUM AUTDUOS NIDOS
COLUMBORUM ETECCEHOMO
INHIERUSALEMCUINOMENSYMEON
ETHOMOHICIUSTUS
ETMETUENSEXPECTANSCONSOLATIONEM
ISTRAHELETSSANCTUSERATSUPEREUM
RESPONSUMAUTEMFUERATSUPEREUMASPU
SANCTONONUIDEREMORTEMNISI
QUAMUIDEATXPMDMIETUENITINSPO
INTEMPLUMETCUMINDUCERENT
PARENTESINFANTEMIHM
UTFACERENTSECUNDUMCONSUETUDINEM
LEGISDEEOETIPSEACCEPITEUM
INULASSUAS ETBENEDIXIT
DM ETDIXIT NUNCDIMITTIS
SERUMTUUM DMESECUNDUMUERBUM
TUUMINPACEQUIAUIDERUNTOCULI
MEISALUTAREETUUMQUODPARASTI
INCONSPECTUOMNIUMPOPULORUM
LUMENINREUELATIONEMETGLORIAM
POPULITUI ISTRAHELETERATPATERETMA
ETMATERMIRANTES
INHISQUEDICEBATURILLIDEEO

Luc. II. 21 - 33.

καιευλογησεναυτουςσυμεων
καιειπεντροσμαριαντηνμητερααυτου
ιδουουτοσκειταιειςπτωσιν
καιειςαναστασινπολλωνεντωϊσραηλ
καιειςσημειοναντιλεγομενον
καισουδεαυτηςτηνψυχηνδιελευσεται
ρομφαια οπωσανακαλυφθωσιν
πολλωνκαρδιων διαλογισμοι
καιαννατιροφητισσαθυγατηρφανουηλ
εκφυλησαςηρκαιαυτηπροβεβηκυια
ενημεραιςπολλαιςζησασαετηεπτα
μετα ανδρος απο της παρθενειας αυτης
καιαυτηχηρα ετων πδ· ηουκαφιστατο
τουναουνηστειαιςκαιδεησεσι
λατρευουσα νυκτα καιημεραν
καιαυτητηωρα επιστασαανθωμολογειτο
τωθεωκαιελαλειπεριαυτουπασιν
τοιςπροσδεχομενοιςλυτρωσιν
ενιερουσαλημ καιωσετελεσαν
απαντα κατα τον νομον κυ υπεστρεψαν
εις την γαλιλαιαν εις πολιν εαυτων
ναζαρεθ· καθως ερεθη δια του προφητου
οτι ναζωραιος κληθησεται· το δε παιδιον
ις εκραταιουτο καιηυξανεν πληρουμενο
σοφιασκαιχαριθυ ην επ αυτω τε τος
επορευοντο δε καιοι γονεις αυτου
κατ ετος εις ιερουσαλημ εν τη εορτη
του πασχα καιοτε εγενετο αυτω ετη ιβ·
ανεβησαν οι γονεις αυτου εχοντες
αυτον κατα το εθος της εορτης των
αζυμων καιτελεσαντων τας ημερας
εν τω υποστρεφειν αυτους ατιεμεινεν
ο παις ις εν ιερουσαλημ καιουκ εγνωσαν

ETbeNEDIXITEOSSYMEON
ETDIXITADMARIAMMATREMEIUS
ECCEHICPOSITUSESTINRUINAM
ETINRESURRECTIONEMMULTORUMINISTRAhel
ETINSIGNUMCONTRADICENTEM
ETTUAMIPSIUSAUTEMANIMAMPERTRANSIET
CLADIUS UTREUELENTUR
MULTORUMCORDIUMCONSILIA
ETANNAPROPHETIS FILIAFANUEL
DETRIBUASER ETHAECPROCESSERAT
INDIEBUS MULTIS QUAEUIXITANNOSSEPTEM
CUMUIRO AUIRG INITATESUA
ETHAECUIDUAANNORUM·LXXXIIII·QUAENONRECEDE
DETEMPLO IEIUNIISETORATIONIBUS bAT
SERUIENSNOCTEETDIE
ETINIPSAHORA INSTANS DEPRAECABATUR
DEO ETDICEBATDEEOOMNIBUS
QUISPECTABANTSALUATIONEM
INHIERUSALEM ETCUMCONSUMMAUERUNT
OMNIASECUNDUMLEGEMDMIREUERSISUNT
INGALILAEAM INCIUITATEMSUAM
NAZARED SICUTDICTUMESTPERPROFETAM
QUONIAMNAZORAEUSUOCABITURINFANSAUTEM
IHS CONUALESCEBAT ETCRESCEBATADINPLEBATUR
SAPIENTIA ET GRATIA DEI ERATCUMEO
IBANTAUTEMETPARENTESEIUS
SECUNDUMTEMPUS INHIERUSALEMINDIEFESTO
PASCHAE ETCUMFACTISUNTEIANNI XII
ASCENDERUNTPARENTESEIUS HABENTES
EUMSECUNDUMCONSUETUDINEMDIEIFESTI
AZYMORUMETCONSUMMATIS diebus
CUMREUERTERENTURREMANSIT
PUERIHS INHIERUSALEM ET NESCIERUNT

Luc. II. 34 - 43.

ΟΙΓΟΝΙCΑΥΤΟΥΚΑΙΝΟΜΙCΑΝΤΕCΑΥΤΟΝ
ΕΙΝΑΙΕΝΤΗCΥΝΟΔΙΑΠΗΛΘΟΝΗΜΕΡΑCΟΝ
ΗΜΕΡΑCΚΑΙΑΝΕΖΗΤΟΥΝΑΥΤΟΝ
ΕΝΤΟΙCCΥΓΓΕΝΕCΙΝΚΑΙΕΝΤΟΙCΓΝΩCΤΟΙC
ΚΑΙΜΗΕΥΡΙCΚΟΝΤΕCΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ
ΕΙCΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ ΑΝΑΖΗΤΟΥΝΤΕCΑΥΤΟΝ
ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟΜΕΘΗΜΕΡΑCΤΡΕΙC
ΕΥΡΟΝΑΥΤΟΝΚΑΘΗΜΕΝΟΝΕΝΤΩΙΕΡΩ
ΕΝΜΕCΩΤΩΝΔΙΔΑCΚΑΛΩΝ
ΑΚΟΥΟΝΤΑΑΥΤΩΝΚΑΙΕΠΕΡΩΤΩΝΤΑ
Λ. : ΑΥΤΟΥC· ΕΞΕΙCΤΑΝΤΟΔΕΠΑΝΤΕC
ΟΙΑΚΟΥΟΝΤΕCΑΥΤΟΥ ΕΠΙΤΗCΥΝΕCΕΙ
ΚΑΙΓΑΙCΑΠΟΚΡΙCΕCΙΝΑΥΤΟΥ
ΚΑΙΙΔΟΝΤΕCΑΥΤΟΝΕΞΕΠΛΑΓΗCΑΝ
ΚΑΙΕΙΠΕΝΠΡΟC ΑΥΤΟΝΗΜΗΤΗΡΑΥΤΟΥ
ΤΕΚΝΟΝΤΙΕΠΟΙΗCΑCΗΜΕΙΝΟΥΤΩC
ΙΔΟΥΟΠΑΤΗΡCΟΥ·ΚΑΓΩΟΔΥΝΩΜΕΝΟΙ
Ε : ΚΑΙΛΥΠΟΥΜΕΝΟΙΕΖΗΤΟΥΜΕΝCΕ
ΚΑΙΕΙΠΕΝΠΡΟCΑΥΤΟΥCΤΙΟΤΙΕΖΗΤΕΙΤΕΜΕ
ΟΥΚΟΙΔΑΤΕΟΤΙΕΝΤΟΙCΤΟΥΤΟΥCΜΟΥ
ΔΕΙΜΕΕΙΝΑΙΑΥΤΟΙΔΕΟΥCΥΝΗΚΑΝ
ΤΟΡΗΜΑCΕΛΑΛΗCΕΝΑΥΤΟΙC
ΚΑΙΚΑΤΕΒΗΜΕΤΑΥΤΩΝΕΙCΝΑΖΑ
ΚΑΙΗΝΥΠΟΤΑCCΟΜΕΝΟCΑΥΤΟΙC
ΗΜΕΝΗΡΕΥΤΟΥΔΙΕΤΗΡΕΙΤΑΠΑΝΤΑ
ΤΑΡΗΜΑΤΑΕΝΤΗΚΑΡΔΙΑΑΥΤΗC
ΙΗ ΗΣΠΡΟΕΚΟΠΤΕΝΕΝΤΗΣΟΦΙΑ
ΚΑΙΗΛΙΚΙΑΚΑΙΧΑΡΙΤΙΠΑΡΑΘΕΩΚΑΙΑΝΘΡΩΠΟΙC
Cap. 3. ϕ. 1. Ε : ΕΝΔΕΚΑΤΩΙΕΤΕΙΤΗCΗΓΕΜΟΝΙΑC
ΤΟΥΤΙΒΕΡΙΟΥΚΑΙΑΡΧΟΝΤΟCΜΕΝ ΠΟΝΤΙΟΥ
ΠΙΛΑΤΟΥΤΗCΙΟΥΔΑΙΑCΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟCΤΗC
ΓΑΛΙΛΑΙΑCΗΡΩΔΟΥΔΕΤΟΥΦΙΛΙΠΠΟΥ
ΔΕΤΗΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟCΤΗCΙΤΟΥΡΑΙΑCΚΑΙ
ΤΡΑΧΩΝΙΤΙΔΟCΚΑΙΛΥCΑΝΙΟΥΤΗCΑΒΙΛΗΝΗC
ΕΠΙΑΡΧΙΕΡΕΩCΑΝΝΑCΚΑΙΚΑΙΑΦΑ
ΕΓΕΝΕΤΟΡΗΜΑΘΕΟΥΕΠΙΤΟΝΙΩΑΝΝΗΝ
ΤΟΝΖΑΧΑΡΙΟΥΥΙΟΝΕΝΤΗΕΡΗΜΩ

F. 192 b

PARENTES

PARENTES EIUS ET IUTANTES EUM
ESSE IN COMITATU UENERUNT UIAM
DIEI UNIUS ET REQUIREBANT EUM
INCOGNATIS ET INTER NOTOS
ET NON INUENIENTES REGRESSUS SUNT
IN HIERUSALEM REQUIRENTES EUM
ET FACTUM EST POST DIES TRES
INUENERUNT EUM SEDENTEM IN TEMPLO
IN MEDIO MAGISTRORUM
AUDIENTEM EOS ET INTERROGANTEM
EOS EXPAUESCEBANT AUTEM OMNES
QUI AUDIEBANT EUM IN INTELLECTO
ET RESPONSIONIBUS EIUS
ET UIDENTES EUM DEMENTE FACTI SUNT
ET DIXIT AD EUM MATER EIUS
FIL QUID FECISTI NOBIS SIC
ECCE PATER TUUS ET EGO DOLENTES
ET TRISTES QUAEREBAMUS TE
ET DIXIT AD EOS QUID QUOD QUAEREBATIS ME
NESCITIS QUONIAM IN HIS QUAE SUNT PATRIS MEI
OPORTET ME ESSE ET IPSI AUTEM NON INTELLEXERUNT
UERBUM QUOD DIXIT ILLIS
ET DESCENDIT CUM EIS IN NAZARET
ET ERAT SUBDITUS ILLIS
MATER AUTEM EIUS CONSERBABAT UERBA
OMNIA IN CORDE SUO
ET IHS PROFICIEBAT AETATE ET SAPIENTIA
ET GRATIA APUD DM ET HOMINIBUS

IN ANNO AUTEM QUINTO DECIMO TIBERI CAESARIS PRINCIPATUS IIII
TIBERI CAESARIS PRINCIPANTE
PONTIO PILATO IUDAEAE
QUATER DUCATUS GALILAEAE
HERODE PHILIPPI AUTEM FRATRIS EIUS

Luc . II . 43 _ III . 1 .

ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ ΤΗΣ ΙΤΟΥΡΑΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΡΑΧΩΝΙΤΙΔΟΣ ΧΩΡΑΣ
ΚΑΙ ΛΥΣΑΝΙΟΥ ΤΗΣ ΑΒΙΛΛΗΝΗΣ
ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ ἐπὶ ἀρχιέρεως
ΑΝΝΑ ΚΑΙ ΚΑΪΦΑ ἐγένετο ῥῆμα θεοῦ
ἐπὶ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΥΙΟΝ
ἐν τῇ ἐρήμῳ· καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν
ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ
ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ
ΕΙΣ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν ὡς γέγραπται
ἐν βίβλῳ λόγων ΗΣΑΪΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ
ΦΩΝΗ ΒΟΩΝΤΟΣ ἐν τῇ ἐρήμῳ
ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυ εὐθείας ποιεῖτε
ΤΑΣ ΤΡΙΒΟΥΣ ΥΜΩΝ πᾶσα φάραγξ
πληρωθήσεται καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς
ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ
εἰς εὐθείας καὶ αἱ τραχεῖαι εἰς ὁδοὺς
λείας καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον Κυ
ἔλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις
ὄχλοις βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ
γεννήματα ἐχιδνῶν τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν
φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης
ὀργῆς ποιήσατε οὖν καρπὸν ἄξιον
τῆς μετανοίας καὶ μὴ ἄρξησθε
λέγειν ἐν ἑαυτοῖς πατέρα ἔχομεν
τὸν Ἀβραάμ λέγω γὰρ ὑμῖν
ὅτι δύναται ὁ θς ἐκ τῶν λίθων τούτων
ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ· ἤδη δὲ
καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων
κεῖται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν
καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς
πῦρ βάλλεται· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν
οἱ ὄχλοι λέγοντες· τί οὖν ποιήσωμεν

QUATERDUCATUS ITUREAE
ETTRACHONITIDIS REGIONIS
ETLYSANIAE ABILLIANETIS
QUATERDUCATUSSUBPRINCIPESACERDOTUM
ANNAETCAIPHA FACTUMESTVERBUMDNI
ADIOHANENZACHARIAEFILIUM
INDESERTO ETVENITINOMNEM
REGIONEMIORDANIS
PRAEDICANSBAPTISMAPAENITENTIAE
INREMISIONEMPECCATORUMSICUTSCRIPTUMEST
INLIBROVERBORUMESAIAEPROPHETAE
VOXCLAMANTISINDESERTO
PARATEVIAMDNI RECTASFACITE
SEMITASEIUS OMNISVALLIS
ADIMPLEBITURETOMNISMONSETCOLLIS
HUMILIABITUR ETERUNT PRAVA
INDIRECTUM ETASPERAINVIAS
LENES ETVIDEBITOMNISCARNISALUTAREMDNI
DICEBATAUTEMQUIEGREDIEBANTUR
POPULIBAPTIZARIINCONSPECTUEIUS
PROGENIESVIPERARUMQUISVOBIS
OSTENDITFUGERE AVENTURA
FACITEERGOFRUCTUMDIGNUM
PAENITENTIAE ETNEINCIPIATIS
DICERE INSEMETIPSIS PATREMHABEMUS
ABRAHAM DICOENIMVOBIS
QUONIAMPOTENSESTDS DELAPIDIBUSISTIS
SUSCITAREFILIOSABRAHAE IAMAUTEM
SECURIS ADRADICEMARBORUM
POSITAESTOMNISERGOARBOR NONFACIENS
FRUCTUMBONUMEXCIDITURETIN
IGNEMMITTITUR ETINTERROGAVERUNT
ILLUMPOPULIDICENTES QUIDFACIEMUS

ΙΝΑCΩΘΩΜΕΝ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙCΔΕ
ΛΕΓΕΙΑΥΤΟΙC Ο ΕΧΩΝ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑC
ΜΕΤΑΔΟΤΩ ΤΩΜΗ ΕΧΟΝΤΙ ΚΑΙΟ ΕΧΩΝ
ΒΡΩΜΑΤΑ ΟΜΟΙΩC ΠΟΙΕΙΤΩ
ΗΛΘΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΟΜΟΙΩC ΒΑΠΤΙCΘΗΝΑΙ
ΚΑΙ ΕΙΠΑΝ ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ ΔΙΔΑCΚΑΛΕ
ΤΙ ΠΟΙΗCΩΜΕΝ ΙΝΑ CΩΘΩΜΕΝ
Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC ΜΗΔΕΝ ΠΛΕΟΝ
ΠΡΑCCΕΤΑΙ ΠΑΡΑ ΤΟ ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ ΥΜΙΝ
ΠΡΑCCΕΙΝ · ΕΠΗΡΩΤΗCΑΝ ΔΕ ΚΑΙ
CΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕC ΤΙ ΠΟΙΗCΩΜΕΝ
ΙΝΑ CΩΘΩΜΕΝ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC
ΜΗΔΕΝΑ ΔΙΑCΕΙCΗΤΕ, ΜΗΔΕ
CΥΚΟΦΑΝΤΗCΗΤΕ ΚΑΙ ΑΡΚΕΙCΘΕ ΤΟΙC
ΟΨΩΝΙΟΙC ΥΜΩΝ ΠΡΟCΔΟΚΩΝΤΟC ΔΕ
ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΠΑΝΤΩΝ
ΕΝΤΑΙC ΚΑΡΔΙΑΙC ΑΥΤΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΩΑΝΟΥ
ιγ : ΜΗ ΠΟΤΕ ΑΥΤΟC ΕΙΗ Ο ΧΡΙC ΕΠΙΓΝΟΥC
ΤΑ ΔΙΑΝΟΗΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ ΥΜΑC
ΒΑΠΤΙΖΩ ΕΝ ΥΔΑΤΙ ΕΙC ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ Ο ΔΕ
ΕΡΧΟΜΕΝΟC ΙCΧΥΡΟΤΕΡΟC ΜΟΥ ΕCΤΙΝ
Ο ΟΥ ΟΥΚ ΙΜΙΚΑΝΟC ΛΥCΑΙ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ
ΤΟΥ ΥΠΟΔΗΜΑΤΟC ΑΥΤΟC ΥΜΑC
ΒΑΠΤΕΙCΕΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΚΑΙ ΠΥΡΙ
ιδ : ΟΥ ΤΟ ΠΤΥΟΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ
ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ ΤΗΝ ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΕΝ CΙΤΟΝ CΥΝΑΞΕΙ
ΕΙC ΑΠΟΘΗΚΗΝ ΤΟ ΔΕ ΑΧΥΡΟΝ ΚΑΤΑΚΑΥCΕΙ
ΠΥΡΙ ΑCΒΕCΤΩ ΠΟΛΛΑ ΜΕ ΘΟΥΝΩ ΚΑΙ ΕΤΕΡΑ
ιε : ΠΑΡΑΙΝΩΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ ΤΟΝ ΛΑΟΝ
ιϛ : Ο ΔΕ ΗΡΩΔΗC Ο ΤΕΤΡΑΡΧΗC ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟC
Υ ΠΑ ΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΗΡΩΔΙΑΔΟC ΤΗC
ΓΥΝΑΙΚΟC ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙ

F. 194 b

Luc. III, 10 - 19.

UTS ALBISIMUS RESPONDENS AUTEM
DIXIT ILLIS QUI HABET DUAS TUNICAS
DET NON HABENTI ET QUI HABET
ESCAS SIMILITER FACIAT
VENERUNT AUTEM ET PUBLICANI SIMILITER BAPTIZARI
ET DIXERUNT AD EUM MAGISTER
QUID FACIAMUS UTS ALBISIMUS
AD ILLE DIXIT ILLIS NIHIL AMPLIUS
EXIGATIS ADVERSUS QUOD PRAECEPTUM VOBIS
EST FACERE INTERROGAVERUNT AUTEM ET
MILITES DICENTES QUID FACIEMUS
UT SALBISIMUS AD ILLE DIXIT ILLIS
NEMINEM CONCUSSERITIS NEQUE
CALUMNIAVERITIS ET SUFFICIENTES ESTOTE
STIPENDIIS VESTRIS EXPECTANTES AUTEM
POPULO ET COGITANTIUM OMNIUM
IN CORDIBUS SUIS DE IOHANE
NE FORTE IPSE ESSET XPS COGNOSCENS
INTELLECTUM EORUM DIXIT EGO VOS
BAPTIZO IN AQUA IN PAENITENTIAM QUI AUTEM
VENIT FORTIOR ME EST
CUIUS NON SUM DIGNUS SOLBERE CORRIGIAM
CALCIAMENTI IPSE VOS
BAPTIZABIT IN SPIRITO SANCTO ET IGNI
CUIUS VENTILABRUM IN MANU EIUS
ET PURGABIT AREAM
ET QUIDEM TRITICUM CONGREGABIT
IN HORREUM PALEAM AUTEM CONBURET
IGNI INEXTINTIBILI MULTA QUIDEM ET ALIA
CONSOLANS EVANGELIZABAT POPULUM
HERODES AUTEM QUA TETRARCHA CUM ARGUERETUR
AB EO DE HERODIADE
UXORE FRATRIS SUI ET DE

B 3

Luc. III. 10-19.

παντων ων επoιησεν περι παντων
ων ηρωδης ο τετραρχης ελεγχομενος υπ αυτου περι
επι πασιν οις εποιησεν πονηροις
ιγ : εγενετο δε εν τω βαπτισθηναι απαντα
τον λαον και ιησου βαπτισθεντος και
και προσευχομενου ανοιχθηναι τον
ουρανον και καταβηναι το πνευμα
το αγιον σωματικω ειδει ως περιστεραν
εις αυτον και φωνην εκ του ουρανου
γενεσθαι υιος μου ει συ εγω σημερον
ιδ : γεγεννηκα σε ην δε ιησους ως ετων λ
αρχομενος ων ως ενομειζετο ειναι
υιος ιωσηφ
του εγενετο ιακωβ
του ματθαν
του ελεαζαρ
του ελιουδ
του ιαχειν
του σαδωκ
του αζωρ
του ελιακειμ
του αβιουδ
του ζοροβαβελ
του σαλαθιηλ
του ιεχονιου
του ιωακειμ
του ελιακειμ
του ιωσεια
του αμως
του μανασση
του εζεκεια
του αχαζ
του ιωαθαν

f. 195 b

Luc. III. 19-23.